

# Suite home de Mongolie:

Exposition du 2 au 5 Juin

La Générale des Arts  
14, rue du Général Lasalle  
75019 Paris  
Metro Belleville  
contact: Pomme Célarié 06 63 23 32 74

## Le Voyage

C'est une véritable aventure humaine et artistique, un "road-trip" de plus de 30000 kilomètres en camion pour rejoindre la Mongolie, les Mongoles et leur culture.

Deux ans de préparation, seize personnes, trois poids lourds, six pays traversés et un objectif principal: arriver jusqu'à l'orphelinat d'état d'Ulaan Baatar, capitale de la Mongolie où l'équipe a passé un mois et demi auprès de 150 enfants et adolescents pour partager leur quotidien, améliorer leur condition et les amuser à travers jeux, musique et ateliers.

En outre, chaque participant a fait le voyage et découvert la culture mongole avec un projet artistique propre. Qu'il soit, plastique, musical ou photographique, l'équipe s'est enrichie du mélange des cultures dans l'échange. Les musiciens ont enregistré sons et musiques traditionnelles, organisé des soirées.

Un des fruits de l'expérience : un CD de chants a capella des enfants est en vente. La totalité des bénéfices contribuera à améliorer le quotidien de l'orphelinat.



**Il y a 200 ans, un jeune garçon d'Ulaanbaatar a été adopté par une famille d'Américains. Cette année, il revient à la maison avec les enfants d'un camp d'été. Les traditions, les danses, les chants et les jeux sont les différents éléments qui ont permis ce voyage.**

**Ces enfants traditionnels ont été adoptés par les enfants et ont été enregistrés avec une famille pendant leur voyage de musique.**

**L'ensemble des bénéfices sera utilisé pour soutenir le projet de soutien aux enfants. Ils donneront pour le moment sur les réseaux de soutien, peut-être partagés à leur.**

**Merci d'avoir participé à leur donner un peu de leur âme.**

**Yourtes Sessions.**  
Chants et Musiques Mongoles.

Enregistrements, photos, design : Team Wash Your Back.  
Mastering Karma Studio  
Rejoignez nous sur internet : [www.missionmongolebloglemonde.fr](http://www.missionmongolebloglemonde.fr)  
Contact : [mongolexp@soundofrecords.org](mailto:mongolexp@soundofrecords.org)

## L'Événement

Du 2 au 5 juin 2007, La Générale des arts a donné carte blanche à l'équipe pour vous faire partager cette aventure.

Au rythme des sons électroniques et traditionnels, des kilomètres avalés et des émotions de chacun, vous êtes conviés à suivre ce périple parsemé d'embûches, de rencontres et d'émerveillements.

L'Exposition permettra au fil des photographies de faire vivre au visiteur les étapes du périple, de la traversée de la Russie au quotidien des enfants de l'orphelinat. A travers les différentes séries d'images, le visiteur-voyageur sera transporté de totems russes en paysages mongols. Porté par la musique traditionnelle, il assistera au Nadam (la fête nationale mongole), découvrira des costumes originaux, et achèvera son voyage sous une yourte pour s'initier au chamanisme.

## Horaires d'ouvertures de l'Exposition:

Samedi 18h-23h  
Dimanche 15h-20h  
Lundi 18h- 23h  
Mardi 16h-20h

# Suite home de Mongolie

## rencontres autour de la Yourte du 2 au 5 Juin

...expo photos - projections - concerts - шошroom - workshop - repas - rencontres...

### Sam.2 & Dim.3 : Vernissage à 18 h. 2e Etage.

Expo photos de Pomme Célarid, diaporamas du voyage de l'asso Watch Your Back à travers la Russie et en Mongolie, costumes par Marie Raimbault. L'Expo mise en espace par Kroll sera visible jusqu'au mardi soir...Pink Bar & Musical. Dimanche, un atelier de M.A.O. sera proposé à partir de 16 h...

### Lun.4 Repas-Projection à 20 h 30

Venez découvrir les traditions culinaires Mongoles sous la Yourte, Munkhmituza vous prepare ses spécialités. Les documentaires "Regards d'ailleurs" de Mathieu Mounier et "La quête du son" de Laetitia Merli seront diffusés ainsi que la bande annonce du reportage "Mongolia Expedisound" de Laurent Lemonnier. Debat et discussions...

### Mar.5 Soirée Concert à 20 h 30 ....Grand Hall.

Pour cloturer ces 4 jours de festivité en musique, les lives de Babilone Joke, Czia & Samillo, Puschil, Funiu Ox et TetDar ainsi que les Dj's Marc et Marakooja viendront faire vibrer la Générale. Numero de corde lisse par Jane et loorj v-jaiz.

Sound Powered by ilive4funk...www.kolbecontrolaudio.com.

La Générale  
14 rue du Général Lassalle Metro Belleville.  
<http://lageneraledesarts.org>  
[www.missionmongolie.blog.lemonde.fr](http://www.missionmongolie.blog.lemonde.fr)



## **Programme**

**Samedi 2 Juin à 18H** (entrée libre)

Vernissage de l'exposition.

- Photographies de Pomme Célarié
- Vêtements de Marie Raimbaut
- Installation de Laeticia Merli
- Diaporamas
- Dj TetAar diffusera de la Musique mongole par Nomadics Winds, Altai Khangai et les chants des enfants de l'orphelinat national d'Ulaan Baator
- Textes d'Emeline Gabet
- Moyens techniques par la Wavefarm

Un bar sera tenu par l'équipe

**Dimanche 3 Juin à 16H** (entrée libre)

L'exposition continue :

- Atelier de M.A.O par TetAar et Babylone Joke.remixes , et utilisation des logiciels...
- Explication du projet « Expedisound »

**Lundi 4 Juin à 20H30** (entrée libre)

C'est au ciné du premier qu'aura lieu la soirée cinéma :deux documentaires autour de la Mongolie d'aujourd'hui seront projetés.

- Projections :

« Regards d'ailleurs » par Mathieu Mounier

« La quête du son » par Laetitia Merli

Le Teaser du « Mongolia Expedisound » par Laurent Lemonier

- Repas cuisiné par Munguntuya : spécialités mongoles.
- Discussions

**Mardi 5 Juin 20h30-3h** (sur donation)

La clôture de l'événement aura pour thème le mélange des musiques traditionnelles et électroniques. La programmation sera éclectique et surprenante sur un system de qualité dans le grand Hall de la Générale.

La grande Hall sera transformée en salle de concert

- Babylone Joke Live Techno ethnics
- Pushy!/ Live
- TetAar/ Live Electro
- Funny 0X / Live Fresh Techno
- Czia et Camillo (chant diphonique )/ Live
- Marakoodja electro/DubStep dj set
- Marc Technocrates/ diskobreaker.
- Jane /Flashflyin / circus show.

Sound system powered by Wavefarm: Noise Control Audio...

## Les Intervenants

- Pomme Célarié

### **Photographie**

**Pomme Célarié** est photographe. Titulaire d'une maîtrise d'ethnologie et d'une autre de photographie, elle a effectué de nombreux voyages en Afrique (Mali, Sénégal, Burkina Faso) qui ont donné lieu à plusieurs expositions.

Elle a travaillé à plusieurs reprises pour le Centre National de la Photographie avant de collaborer avec le musée du Jeu de Paume en tant qu'icônographe. Elle a été assistante des photographes Antoine d'Agata et Frédérique Froument.

D'Avril à Octobre 2006, elle part en mission humanitaire en Mongolie avec l'association Watch Your Back. Elle monte un atelier de sténopé, enseigne la photographie à de jeunes orphelins mongols, réalise une série de portraits, et tient à jour le blog de la mission [www.missionmongolie.blog.lemonde.fr](http://www.missionmongolie.blog.lemonde.fr).

Elle est aujourd'hui membre du collectif de photographes de La Générale [www.labogenerale.org/pommececlarie](http://www.labogenerale.org/pommececlarie), lieu artistique pluridisciplinaire du 20<sup>ème</sup> arrondissement de Paris.

Pratiquant le laboratoire depuis 10 ans, développe et tire elle-même ses images, en couleur comme en noir et blanc.

[www.myspace.com/pomme7](http://www.myspace.com/pomme7)



- **Charlier Carole** Kroll : [www.projektiles.net/clients/kroll](http://www.projektiles.net/clients/kroll)

Issue du monde de la pub et de la communication (école Olivier de Serres) à celui du théâtre et de la scène (Université Paris VIII), la scénographie est pour elle le vecteur idéal pour nous projeter dans un monde surréaliste et sensible, où l'imagination tant négligée au quotidien reprend tout ses droits. De la création à la conception et à la réalisation, elle a monté et participé à différents types de projets scénographiques, soit basés sur des concepts personnels et développés seule ou avec différents intervenants, soit "imposés" par les organisateurs. Citons ainsi des dispositifs de plein air pour des festivals "techno" visant à accueillir 10 000 personnes, des soirées événementielles dans des parcs d'expos ou de plus petites structures, des spectacles de théâtre et de danse contemporaine, un long métrage, un stand à Eurodisney...

- **Marie Rimbault**, [marierimbault@hotmail.com](mailto:marierimbault@hotmail.com)

Activiste au sein du projet Mongolie 2006 ,passionnée de couture ,autodidacte , vous fera découvrir ses créations (costumes et chapeaux ) directement inspiré de son voyage .



- **Matthieu Mounier** <http://leschamps.zeblog.com>

Un premier film pour Matthieu Mounier, 26 ans et toutes ses dents : chanceux! La vidéo pourquoi pas, c'est une chance à saisir après une école et des envies de voyage et de parler de quelque chose qui tape au fond du bide. Les mondes multiples s'ouvrent avec une caméra. Une caméra qui se mouille ni plus ni moins pour ramener des images scincères, avec la juste mise en scène de soi même à travers les autres.

Ce film est un portrait de la Mongolie, et replace la mémoire et la situation dans laquelle éleveurs et personnalités de tous bords se trouvent face à un système complexe et un monde en mutation. Tous racontent la période communiste et la vie d'aujourd'hui d'abord à travers la paisible petite région de « Bulgan » où l'élevage pastoral est bien développé. Les pâturages d'ici sont une survie pour les habitants de « Bayankhongor » qui viennent du sud et viennent transhumer jusqu'ici. Mais ceux-ci ont du affronter des rudes hivers passés dans des conditions politiques difficile. Ayant perdu leurs animaux, beaucoup se retrouvent livrés à eux-même, et décident de partir à la capitale. Cette porte ouverte sur le monde aimante les familles rurales qui se retrouvent là-bas, portés par un mythe d'une vie meilleure.



## « La Quête du Son »

(2005, 52', VO mongol et français, sous-titré en français)

de Laetitia Merli

Le film présente le processus d'initiation chamanique d'une française en Mongolie. Corine, musicienne, va rejoindre la chamane Enkhetuya, éleveur de rennes dans la taïga au nord de la Mongolie, pour continuer son apprentissage. Suite au décès de la personne aimée, Corine s'est embarquée malgré elle dans une quête spirituelle qui l'a emmenée du Pérou à la Mongolie. De la fabrication de ses accessoires chamaniques à ses expériences d'état de conscience modifiée, Corine confie à la caméra de Laetitia ses doutes et craintes. Cette aventure est aussi un portrait de femmes et raconte l'histoire d'une rencontre entre deux femmes de cultures différentes, la chamane mongole et son apprentie française.

Laetitia Merli est anthropologue et cinéaste, docteur de l'EHESS en anthropologie sociale et culturelle et diplômée de l'université de Manchester en réalisation documentaires (Master). Spécialiste du chamanisme en Mongolie, elle écrit et réalise des documents à ce sujet. Chercheur affilié au Centre d'Etudes Mongoles et Sibériennes et Membre du Comité du Film Ethnographique.



- **FUNNY OX** (iot-records) [www.myspace.com/funnyox](http://www.myspace.com/funnyox)

Entre électro, breakbeat et techno, Funny ox a choisi de ne pas choisir!!Ce touche a tout musical marie ses influences hard tek absorbées en free party, son goût prononcé pour les grosses bass et son envie primordiale de s'amuser, pour faire danser avec l'énergie de l'électro.Le résultat est forcément un son personnel, ludique, à la croisée des genres pour créer un unique univers : le sien.

- **TetAar** (iot-records/wavefarm) [www.myspace.com/tetaarleguepar](http://www.myspace.com/tetaarleguepar)

Rattaché à la scène électro par ses productions avec le label iot-records, cet explorateur sonore multi instrumentiste s'adonne au mélange des styles et des arts. Illustrations sonore de courts métrages, créations de musique pour spectacles vivants, trip-hop psychédélique et liveset électro dancefloor sont les différentes cartes de l'univers sonore qu'il propose. Enjoy!

- **Babylone Joke** (iot-records/00P) [www.iot-records.org](http://www.iot-records.org)

Musicien de talents aux influences multiples, sa techno à déjà emballé plusieurs génération de dancefloors.Son live vous plonge dans des univers musicaux psychédéliques, une fusion totale de la culture électro et des musiques traditionnelles...moove your ears!





- **Pushy!** (Kiosk Eclectic/furtif) [www.myspace.com/pushylive](http://www.myspace.com/pushylive)

Arising from industrial music, passing through sound designing, Pushy! is a concentrate of all the diversity of the electronic scene . An artist with a singular universe, between strange environmental sound, interludes rich in experimental ranges and sizzling break beats. Not very orthodox methods, unclassifiable and iconoclast, Pushy! likes the urban experimentation, the driest break beats, the adventurous spirit and the sticky proverbs, the references to hip hop and the beachcombers drum' bass. At the crossroads of experimental and worldwide underground and a contesting soul, he composes innovatory stuff, manufactures a personal and evolutionary music, sometimes constructed sometimes disjointed.

- **MARAKOOJA** (Pom Pom Girls) [www.myspace.com/marakooja](http://www.myspace.com/marakooja)

Véritable électron libre de la scène musicale, Marakooja a hérité de son enfance au Brésil d'un goût certain pour le rythme. Elle officie aux platines depuis 1998, au départ sous des influences Ragga et Drum'n'bass, pour se consacrer aujourd'hui au Breakbeat et au Dubstep. Parallèlement, elle forme avec DJ Pink Liza le duo Pom Pom Girls, qui enflamme le dancefloor avec un set Electro vs Breakbeat à quatre mains.



— ㄟ ㄣ ㄤ —

笑 笑 笑

Influencée toute jeune par de nombreux voyages, rencontres culturelles et diverses pratiques musicales, Czia commence ses lives sets Electro - Break-Beat auprès de son frère en 2001. Toute seule (ou accompagnée d'un MC) c'est un glissement plus calme, entre le down-tempo, le trip hop et l'abstract hip hop qui s'opère... Un live tout en nuances tribales et expérimentales...

<http://www.myspace.com/czia>

Czia est aussi une des fondatrices de l'association "KeYaBou"

"Association d'activistes globe trotteurs, Keyabou est composée d'artistes, d'enseignants et de techniciens. Ils mettent en commun leurs savoirs et leurs compétences au travers d'événements multi sensoriels (visuels, expos photos, conférences, musiques). Leur univers emprunte tant aux ambiances poisseuses et oppressantes de nos hangars désertés qu'aux envolées tribales des peuples rencontrés autour du globe."

- Dj Marc (Teknocrates/wavefarm) [www.wavefarm.fr](http://www.wavefarm.fr)

Pousseur de vinyles depuis maintenant 15 ans et organisateur de raves à travers l'Europe avec les Teknocrates, il mélange les styles afin d'électrifier le dancefloor "disko breaker!"  
Son mix réconcilie les styles musicaux avec une sélection fraîche et intemporelle...open your ears!!!



- **I.O.T. Records** [www.iot-records.org](http://www.iot-records.org)

Créé en Janvier 2004, Le label I.O.T Records est la continuité de 7 ans d'implications dans la musique électronique sous diverses formes, sous divers noms et dans différentes directions. De cette diversité est donc né I.O.T pour In-Out-Thru (protocole du langage midi), outils de communication, transmission, réception et assimilation. Ce label est une projection physique de ce qui nous anime et nous motive...

Du premier jour notre «mission statement» est de mettre à disposition un outil de production, tout d'abord dédié à la musique électronique, (mais qui tend de plus en plus vers tous les styles musicaux), et de connecter entre elles les entités actrices de cet immense vivier d'artistes que les nouvelles technologies ont engendré.

Le «Team» s'est structuré, les rencontres et connaissances techniques de chacun fusionnent finalement pour créer une entité de production à part entière. Avec ses musiciens, ses graphistes, ses techniciens son, et toute la structure administrative pour diffuser nos créations. Le label regroupe donc ces nombreuses personnalités, aux cultures différentes et qui participent chacune à leur niveau à l'évolution du label, l'évolution de notre musique.

**IOT People 'IOTonomicon' /**

IOTCDD3

The Unreleased tracks from the electroholics.....unleaded! VOL 1

Le Core Label sampler est la compilation des artistes du Label iot 2007, de part sa diversité et son eclectisme, elle reflète les différents horizons musicaux que le label affectionne, du Downtempo au Breakcore....sortie avril 2007!



IOT RECORDS (re)introduced since 2007



Musiques: Tahity Bob, Wyl Rca, Babylone Joke et Abraxaas, Hadron, Feud'jay, Arok, Ikooko, TetAar, Apacitron, Pongoid, Understax, Freaks Friendly, Loan, Arobass, H2C .....

- **Wavefarm**

<http://www.wavefarm.fr>

Association d'artistes, de techniciens et de passionnés qui se regroupent autour de la passion du voyage. L'association va appuyer techniquement l'événement, à travers la diffusion du son, la mise en lumière et autres moyens techniques.



## L'odyssée nomade et techno des « voyageurs »



**MUSIQUE** « Anthologie des dix dernières années du mouvement techno-voyageurs » : l'intitulé se montre un brin pompeux (quatre films ne font pas forcément une anthologie), mais la démarche séduit. Rassembler des images d'un mouvement comme celui

des voyageurs, ces Britanniques qui vont de rave en rave, nomades jusqu'au-boutistes de la techno mais plus encore de la marginalité, n'a, on l'imagine aisément, rien d'une formalité.

C'est le mérite du premier des quatre documentaires réalisés par Damien Raclot, journaliste pour divers magazines musicaux, et Christophe Gillier, videojockey (DJ d'images). *23 Minute Warning* raconte, à partir d'images d'archives et d'entretiens avec les fondateurs, l'émergence du plus célèbre collectif de voyageurs, la Spiral Tribe (« tribu de la spirale »), en Grande-Bretagne au début des années 1990 ; la révélation de l'*acid house*, musique de danse venue de Chicago à la fin des années 1980, exutoire bienvenu après les difficiles années Thatcher, l'utopie contrariée d'une fête libre et sans fin, la répression, violence, et l'exil sur le continent, qui donnera naissance au mouvement « free », très actif et aujourd'hui encore très controversé.

Esthétique Mad Max, philosophie new age matinée de « no future » punk, le mouvement lancé par la Spiral Tribe poursuit à sa façon l'utopie hippie des années 1970. Les lieux de pèlerinage sont souvent les mêmes, avec une prédilection toute particulière des voyageurs contemporains pour l'Europe de l'Est. Fin du bloc communiste, conflit yougoslave, la région se prête, dans les années 1990, à de nombreuses aventures. Répandre la bonne parole techno en est une.

Le résultat se révèle touchant de maladresse dans le deuxième documentaire, *Storming Sarajevo*. Cinq pieds nickelés de Glasgow s'y heurtent à une réalité plus cruelle encore qu'ils ne l'imaginaient. Le constat est le même à la fin de *Mission to India*, dans lequel trois tribus rejoignent en camion la ville indienne de Goa depuis l'Italie, et découvrent qu'elle n'est pas la terre promise, ou alors celle du tourisme techno de masse.

Le dernier documentaire, un voyage de six mois en Afrique, est le plus abouti et le plus lucide de ces « road-trips ». Plus que la recherche idéaliste du « rythme initial », c'est le point de vue sur le nomadisme, la difficulté de nos sociétés à l'accepter et à le considérer comme une autre vie possible qui interroge et fait de ce DVD un témoignage militant généreux autant qu'un matériau d'analyse.

Odile de Plas

1 CD et 1 DVD Uwe/Discograph.

## TRAX magazine

## AFRICAN EXPEDISOUND

**Audio Report** (IOT Records/La Baleine) \*\*\*\*

C'était il y a tout juste un an (cf. *Trax* n° 65). Trois sound systems, IOT, Tomahawk et Teknokrates, partaient sillonner l'ouest africain à bord de camions de fortune. Une douzaine de beatfreaks bien décidés à prendre la culture free au pied de la lettre et fondre ainsi le son aride de leurs machines au contact brûlant du rythme originel. Le résultat est un hommage vibrant à la culture mandingue et au désert, le fruit de six mois d'aventure à emmagasiner une banque sonore pour la tenir à disposition d'artistes remixeurs n'étant pas du voyage mais le reparcourant via leur sensibilité musicale. Que les allergiques à la hardtek se rassurent : sage est le free partoux quand le chant du griot couvre celui du cacatoès sous sa capuche et vagabonde son inspiration. Sur cette route poussiéreuse, il croisera ainsi le ragga shamanique de DJ L'iguane, la trance tribale de Pongoïd, le hip hop toubab de Tahiti Bob, la techno exorciste de TetAer et même l'électro moudjahidin de Spukkin Faceship. Bref de quoi réconcilier toutes les tribus technoïdes autour d'un bon barbecue pour célébrer dans la joie ce mariage ethnique auquel nous adressons tous nos vœux de félicité. (Frank Bedos)

# African Expedisound

LA CHALEUR EST AUSSI UNE QUESTION DE RYTHME...

Des nuages de poussières, des moteurs qui hennissent sur des pistes défoncées et le soleil au zénith... À première vue, les images de l'African Expedisound évoquent celles du Paris-Dakar ! Et pourtant, c'est son anti-thèse absolue. Cette expédition est une aventure généreuse, humaine et musicale.



Un périple qui a orné les cahiers JOT (In, Out, Thru), Toubatewak et les Teknokratés de Marseille à Bamako. À l'arrivée et au leaving, comme nous le confie Miki. Notre manière de voyager a toujours été spontanée. Je n'en ai jamais eu la préparation logistique était nulle. Plus de contact sur place, les rencontres se font au hasard des chemins... En revanche, la préparation des camions (des TRM4000 de l'armée française) dure plus de deux mois. La plupart des membres du groupe sont donc restés dans les Hautes-Alpes afin d'équiper les véhicules pour leur passage aux Alpes et l'obtention de la carte grise. De plus, pour entrer sans histoire au Maroc, il fallait que ces camions ressemblent à une habitation. Donc, pause de celle

sur les plateaux et aménagements habituels : camping-car un poil roots ! Seul le trajet et les projets ont été liés à l'avance : cap sur le Maroc, la Mauritanie, le Sénégal et le Mali. Nous espérons continuer jusqu'au Burkina Faso mais la chaleur, extrêmement difficile à gérer, a eu raison de nous. Et l'arrivée de la saison des pluies a fini de nous convaincre.

L'aménagement des camions fut accompagné d'une récolte de livres scolaires auprès d'enseignants et d'écoles, ainsi que de vêtements qui furent distribués au cours du voyage dans les villages traversés. Quelques médicaments et surtout des préservatifs furent également distribués. En tout, il y avait 7 camions, dont 4 poids lourds, 11 personnes, 5 chiens et un sound-system de 6 000 W et près de 3000 au retour pour cause de piste difficile, de fermes et d'humidité !

Un voyage initiatique intéressant à plus d'un titre, à l'heure où les surréalistes de la scène free, fuyant le naufrage des télévisés hexagonaux, fixent vers l'Est pour échapper au flacon généralisé... Alors ? Record ! Après une traversée de la Mauritanie marquée par la déclaration de guerre américaine en Irak, nous sommes restés presque 2 mois à St Louis, au Sénégal. Là, nous avons rencontré Lamp Fall, un groupe de griots et musique traditionnelle. Nous avons enregistré avec eux et organisé des soirées-concerts — où nous prenions le relais avec des mixes — et des plans ciné dans les quartiers car c'était simple et rapide à proposer dans les villages. Nous avons fait d'autres mixes à Bamako, au Mali, avec un grand nombre de MC's locaux... Le hip-hop et le ragga sont vraiment bien implantés, comme on a pu le constater à St Louis. Mais leur culture rend difficile le contact avec la musique électronique... Au Mali, les gens ont peut-être plus une culture sound-system. En tout cas, la fête à Bamako n'est bien possible. Il faut, bien entendu, amener ce document dans l'évolution de la soirée. Mais si c'est bien fait les gens suivent : à notre grande



surprise, il y a eu de très bonnes réactions sur la drum n-bass. Peut-être aussi parce que les breakbeats évoquent les tambours folkloriques. De cette expérience, il reste un CD en forme de carnet de voyage où Ascender, Cyberkum, L'iguane, Miki Link, Pongé, etc., ont réécrit quelques morceaux bien frappés avec, en trois mois, quelques "photographies audio" (fils de l'air). Il en existe une version LP 3 titres : dont "Nizak Shouk" (part 1) signé par Aek & Mecha. Des éléments sonores et sont librement mélangés pour qui veut réaliser un morceau avec. D'autres projets sont en cours d'élaboration. Morote de l'histoire ? Il est difficile pour un groupe de 11 personnes avec sound-system, projection et camions de passer inaperçu ! Rien que le fait d'avoir autant de matériel change complètement la donne... La plupart des rencontres sont intéressantes (normales) et il n'est pas évident de supporter le regard permanent de gens lors de nos déplacements ! Et la dure réalité de l'Afrique, on se l'est prise en pleine "poire". Mais même si c'est difficile à accepter, c'est peut-être la meilleure chose que je retiendrais du voyage : comprendre et analyser à quel point les différences sont présentes. On ne se rend vraiment pas compte, en Europe, de la chance que l'on a... Laurent Drouot

African Expedisound, Audio Report epus 1 (JOT Records/Toolbox + La Balance)  
Site: www.latreports.com



MERCREDI 29

# WORLD TRAVELLERS

(TECHNO & HARD TECHNO) 00:00 / PAF: ADHÉSION WTA\*

DJ'S: **THE DRIVER** AKA **MANU LE MALIN** (46 REC. - FR)

**TORGULL** (46 REC. - FR) - **AUDICTIVE** (IOT REC. / WTA)

**MARK** (TEKNOCRATES / WTA)



WORLD TRAVELLER ADVENTURES

Participation,  
renseignements, etc... sur  
[www.worldtravelleradventures.org](http://www.worldtravelleradventures.org)

\* 5 euros, gratuit pour les  
membres

Des artistes habitués du Rex se mobilisent pour soutenir le projet **World Traveller Adventures** en Mongolie. Comme quoi, les DJ's techno n'ont pas que de gros bacs de disques! ...

**LE PROJET:** Après une première expérience sur le continent Africain en 2003... Le 5 mai 2006, une caravane de 4 véhicules et 12 personnes prendra la direction de Dulaan Batsar, Capitale de la Mongolie, pour acheminer du matériel humanitaire (vêtements, équipements scolaires, jouets...), mis à disposition de près de 400 orphelins. Sur place, l'équipe encadrera ces enfants pendant les mois d'été, afin de les sortir de leur quotidien... Ateliers de création, activités sportives et musicales... Un sound system de 12 kW les accompagnera également afin d'organiser soirées et rencontres musicales avec le peuple mongol...

"Je trouve que c'est un très bon projet... Intéressant humainement et utile. Quand on m'a proposé de faire cette soirée, j'ai tout de suite accepté. J'espère que ça permettra de les aider financièrement et de sensibiliser le public", explique Manu Le Malin.

**Les 5 euros de prix d'entrée pour cette soirée vous font adhérer à cette association et lui sont versés entièrement.**

Un moyen pour les musiciens qui viennent se produire de participer à la mise en place du projet en venant jouer gratuitement.

"J'aurais bien pris part au voyage mais le calendrier ne collait pas avec le mien...

Il y a aussi une collecte de vêtements à laquelle j'espère qu'un maximum de monde participera..." Faire la fête, ça peut aussi servir aux autres!





# en ROUTE VERS LA MONGOLIE

JUSQU'ICI TOUT VA MAL ... IL Y A **URGENCE !**



C'est l'histoire de 12 personnes qui embarquent à bord de 3 camions, en route vers la Mongolie, pour venir en aide aux plus démunis. Jusqu'ici tout va mal. Il y a urgence !

Que connaît-on de la Mongolie ? Ses paysages magnifiques au cœur de l'Asie ? Gengis Khan le Terrible, qui, par ses conquêtes, a su ouvrir l'Asie à l'Europe ? Les chevaux de montagne, les yourtes, les yacks ? Oui, mais ce profil a un revers : les enfants abandonnés, la misère, les laissés pour compte du capitalisme qui n'ont pas su s'adapter aux nouvelles réalités du pays après l'éclatement de l'Union soviétique.

L'association Watch Your Back en a conscience et lance un projet humanitaire pour tenter de remédier à ce désastre : « World Travellers Adventures ». A l'initiative de Marc Gustafsson, ce projet généreux et solidaire a pour but de venir en aide à la population mongole qui traverse depuis trop longtemps une crise sanitaire et sociale grave. Départ prévu le 5 mai de Marseille, ces

« Wordtravellers », tous expérimentés, tenteront d'aider, chacun à leur manière, les enfants oubliés en leur apportant un soutien matériel, éducatif, culturel et humanitaire.

20 000 km de route les attendent à bord de camions totalement aménagés et autonomes, à travers la Russie et la Sibérie, pour atteindre Oulan-Bator, la capitale.

**Pomme Célarié, volontaire engagée dans cette fabuleuse expédition nous fait part de la situation alarmante :**

« Il faut savoir que près de 50 % de la population est alcoolique. Et l'hiver, la température chute à - 30° pendant 7 mois, ce qui pousse 15 000 personnes à se réfugier dans les égouts pour profiter de la chaleur des canalisations qui charrient une eau





à 130° en provenance des centrales thermiques. Il va de soi que ce milieu malsain provoque des infections mortelles en tout genre : tuberculose, pneumonies, plaies difficiles à cicatriser etc. »

**Sur le terrain, comment viendrez vous en aide aux « oubliés de Mongolie » ?**

« Pour commencer, nous partons avec une cargaison de matériel, soins, habits, etc ... Nous ferons une étape de deux mois à Oulan Bator à l'Orphelinat d'Etat pour accompagner dans leur développement, 400 enfants totalement livrés à eux-mêmes. Lors d'un 1er voyage, Marc avait rencontré le Directeur de cet orphelinat qui nous attend avec impatience (photo). Nous animerons plusieurs ateliers pour les éveiller et les ouvrir à certaines pratiques (sport, cirque, couture, peinture, photo, etc). Puis nous continuerons la route en longeant le sud du pays, proposant notre contribution là où il y en aura besoin. Notamment avec des séances de cinéma en plein air ou des soupes populaires (avec le soutien d'Action contre la faim) »

Ce n'est pas tout, nos Wordtravellers prévoient également de donner leur chance aux artistes locaux. Munis d'un sound system complet et d'un équipement photo, ils collecteront une banque de données sonore et visuelle, afin d'enregistrer sons et images de la Mongolie. De quoi nous offrir, à leur retour, un réel reportage photo et un CD accompagné d'un DVD (produits par le label IOT Records). Pomme sera la photographe de ce beau voyage humanitaire et nous proposera, on l'espère, une exposition chargée d'émotion et de beauté. Ce qu'elle attend de cette mission : « au delà de l'expérience personnelle qui sera sûrement exceptionnelle, je voudrais apporter de l'affection aux enfants qui en manquent terriblement, et en rentrant sensibiliser les gens sur cette situation désastreuse ».

Nous leur souhaitons une bonne route et d'ici septembre, date prévue du retour, nous suivrons le parcours de ce convoi grâce aux photos que Pomme nous enverra régulièrement.

Valentine Anzin